

@spéranto-Vendée

N° 105, novembre 2014. Rédaction, documentation, information générale :

Henri Masson, Le Grand Renaudon, 85540 Moutiers les Mauxfaits
Téléphone-fax/répondeur-enregistreur:02 51 31 48 50, espero.hm*wanadoo.fr
Antispam : *= @ — http://esperanto-vendee.fr/ — Facebook

Imprimé par nos soins



REMARQUE ➽ Les **liens** hypertextes soulignés sont actifs à l'écran sur le PDF qui peut être trouvé sur le site d'**Espéranto-Vendée**.

La petite langue qui monte

Déjà polyglotte à dix ans (hébreu, polonais, russe, yiddisch), Zamenhof avait 19 ans en 1878 quand il présenta son premier projet de "Lingwe Uniwersala" (langue universelle) à ses camarades lycéens, et 29 ans en 1887 quand il proposa au monde ce qui est devenu l'espéranto. Ignorée par les grands médias parisiens, cachée aux jeunes élèves, aux étudiants et aux enseignants, la Langue Internationale offerte à l'humanité par le Dr Zamenhof a toute une histoire et poursuit son chemin.

★Le groupe "Esperanto" de **Facebook** a atteint 15 000 membres le 4 novembre 2014.

★L'espéranto est la seconde langue de **Tatoeba**, la base de données de phrases traduites dans 179 langues :

anglais : 473 070; espéranto : 358 426.

★La société danoise GramTrans a lancé en décembre 2010 le programme "**WikiTrans**" de traduction automatique de l'anglais vers l'espéranto à partir de la version en anglais de **Wikipédia** lancée en 2001. Le programme traduit et actualise en moyenne 40 000 articles par jour pour l'encyclopédie en ligne "**WikiTrans**". Á la date du 4 novembre 2014, la version anglaise de **Wikipédia** avait 4 638 484 articles et **WikiTrans** 4 418 768.

★Après la pétition lancée sur Avaaz pour l'espéranto comme langue officielle de l'Union européenne, actuellement en 37 langues, une nouvelle a été lancée en 15 langues en Malaisie pour l'espéranto comme langue neutre pour la Communauté des pays de l'ANASE (Association des nations de l'Asie du Sud-Est) : ASEAN: One Neutral Language, Esperanto for the ASEAN Communit

★ le 21 octobre 2014, la rédaction d'espéranto de **Ĉina Radio Internacia** (ĈRI : Radio Chine Internationale) a émis un programme du groupe de musique Noproblem de Kostelec na Hane (République tchèque) qui chante aussi en espéranto. L'émission peut être écoutée dans les archives de ĈRI .

★Scratch est un outil de développement gratuit et un langage de programmation pour les jeunes mis au point aux États-Unis par le célèbre MIT (Massachusetts Institute of Technology). Il y a déjà plus de 700.000 projets écrits avec Scratch. Son interface existe en de nombreuses langues dont l'espéranto.

★ Le dessinateur de BD Dan Mazur (États-Unis) a publié un document de 12 pages sur les locuteurs natifs espérantophones. La BD est parue comme partie d'un anthologie sur le thème "sous-cultures". "**Libera Folio**" a publié un entretien avec l'auteur : "Bildstrio pri denaskuloj aperis en la angla.

★"**Les maladies chroniques comme menaces pour les sociétés contemporaines du XXIe siècle**" était le thème de deux congrès qui ont eu lieu ensemble à Budapest du 16 au 20 juillet 2014 : le Premier Congrès Biomédical d'Europe Centrale et le 19ème Congrès de l'Universala Medicina Esperanto-Asocio (UMEA — Association Universelle espérantophone de Médecine). Y ont participé 183 professeurs, médecins et étudiants de 6 pays avec trois langues égales en droits : le hongrois, l'espéranto et l'anglais. Le polonais a parfois été utilisé aussi du fait d'une forte participation polonaise. Il y a eu en tout 58 conférences en 11 sections. Le compte-rendu trilingue de 203 pages peut être lu en hongrois, anglais et espéranto : PDF

(Résumé en espéranto d'un compte-rendu des docteurs Lajos MOLNÁR et Julianna

Stage d'espéranto

Samedi 15 novembre
Café-Club
Maison de quartier des Forges
Rue Pierre Bacqua
La Roche-sur-Yon
de 9h 30 à 16h 30.

Pour le public :

Dans le cadre de la 17e édition de la Semaine de la Solidarité Internationale, Espéranto-Vendée propose une présentation gratuite de l'espéranto comme moyen de découvrir le monde autrement : historique et bases de la langue internationale, possibilités d'apprentissage, témoignages de voyageurs. Samedi 15 novembre, au choix à 10h 30 ou 14h. Même lieu.
(voir au dos)

Zamenhof : condition juive, universalisme et non-violence

Ainsi s'intitule un article (téléchargeable) de six pages sur le Dr Zamenhof, illustré par trois photos, publié dans le numéro d'octobre 2014 de la revue "**Diasporiques**" (n° 27)

Zamenhof : condition juive, universalisme et non-violence
(Henri Masson)

"**Diasporiques**" est une coédition de la Ligue de l'Enseignement. Elle ne peut être obtenue que par abonnement. La revue a pour objectif :

- De contribuer activement au dialogue des cultures.
- De s'intéresser aux phénomènes « diasporiques » généralisés.
- De veiller à ce que les projets politiques réservent aux questions culturelles une place majeure.

Contenu complet du numéro 27 (86 pages) : http://www.diasporiques.org/somma27.html

Éducation interculturelle

Après plusieurs mois d'un travail assidu de préparation, l'équipe du site multilingue edukado.net a lancé KLERIGEJO/Liberaj Studoj (Lieu de formation / études libres)

Le livret qui forme le matériel du cours a été rédigé puis traduit vers l'espéranto par Przemysław Grzybowski.

Après les versions en français et en allemand, l'auteur a traduit son livre en espéranto aussi et l'a mis à la libre disposition des membres d'edukado.net.

De même, l'artiste peintre Lucyna Fic a fait don des illustrations de la version en ligne.

Le site a reçu tout le matériel pour une utilisation libre. Créé pour les enfants et les jeunes, le cours peut être utile aussi pour l'école et pour l'usage familial.

Pour en savoir plus (en espéranto) :
http://edukado.net/novajhoj?id=500

Espéranto-Vendée
n° 105, novembre 2014

Cotisation pour l'année civile.

10 € minimum (abonnement à la lettre électronique compris), à adresser à Viviane LEJEAU, 17 rue de Nermoux, 85370 Nalliers.
Chèque à l'ordre de : ESPÉRANTO-VENDÉE

IMPORTANT : depuis le 1er janvier 2014, il n'y a plus la possibilité de recevoir l'abonnement en version papier, en conséquence, veuillez obligatoirement nous indiquer une adresse électronique (courriel) si vous souhaitez recevoir la lettre de l'association.

Cours oraux

Une participation de 40 €, payable en octobre, est demandée. Elle inclut la cotisation annuelle de 10 €.

Stages d'Espéranto-Vendée

Reprise de novembre 2014 à avril 2015 à raison d'un samedi par mois. Autres précisions Contact.

Congrès mondiaux

Congrès mondial d'espéranto Lille, 25 juillet-1er août 2015
Congrès mondial de SAT, à Nitra, Slovaquie, du 8 au 15 août 2015.

Cours sur Internet

www.ikurso.net ou http://fr.lernu.net/ ou http://esperanto-jeunes.org ou Livemocha

Préparation à l'enseignement de l'espéranto : http://www.edukado.net/

Centres de stages

Maine-et-Loire : Maison Culturelle d'Espéranto, 49150 Baugé.
Tél. 09.51.64.10.34
kastelo*gresillon.org http://gresillon.org
Vienne : Centre Espéranto, Rue du Lavoir, 86410 Bouresse. Tél. 05 49 03 43 14.
informoj*kvinpetalo.org www.kvinpetalo.org/
Côtes d'Armor, chaque été, à Plouézec :
http://www.pluezek-esperanto.net/

Pétition pour un statut européen et mondial pour l'espéranto

Maintenant traduite en 37 langues dont l'espéranto et signée dans 136 pays



http://tuj.free.fr

Ce logo est de Peter Oliver.

Participez au 100e Congrès Mondial d'espéranto, Lille 2015 !

Chaque année, l'événement majeur en espéranto est le congrès mondial.
En 2015, le congrès mondial d'espéranto sera vraiment un événement exceptionnel :

- ce sera le 100e Congrès Mondial d'espéranto,
- il aura lieu en France,
- il se tiendra à Lille, à proximité de Boulogne-sur-Mer, ville du tout premier Congrès en 1905,
- il rassemblera plusieurs milliers d'espérantophones du monde entier,
- ce sera une occasion de dépasser l'affluence du précédent congrès mondial s'étant déroulé en France, à Montpellier en 1998, avec plus de 3100 participants !

Donc rendez-vous à Lille du 25 juillet au 1er août 2015 !
Inscrivez-vous pendant la première période qui s'achève le 31 décembre 2014 pour profiter du tarif d'inscription le plus favorable.
Pour s'inscrire au 100e congrès mondial d'espéranto Lille 2015 :

- En ligne, cliquer sur ce lien http://uea.org/kongresoj/uk_alighilo.php, en payant directement à UEA ou via Espéranto-France,
- Ou envoyer le bulletin que vous trouverez joint au Monde de l'Espéranto n° 589, à Espéranto-France qui transmettra à UEA.

Il est possible de payer à Espéranto-France par chèque ou virement.
En étant membre de UEA, vous économiserez sur votre inscription. Donc pensez aussi à renouveler votre adhésion.
Pour plus d'infos sur le 100e congrès mondial d'espéranto Lille 2015 :

- Visitez et "aimez" la page Facebook lille2015,
- Consultez le site de Lille2015.fr. Vous y trouverez notamment le bulletin promotionnel et une affiche téléchargables,
- Vous pouvez nous envoyer vos questions et remarques à lille2015@lille2015.fr.

Pensez à informer votre entourage et à partager ce message sur les listes locales de discussion !

Le comité d'organisation de Lille 2015



Informations
Espéranto
Français
Facebook

Lille 2015 espéranto Nous soutenons !

Participation à la Semaine de la Solidarité Internationale 2014

Dans le cadre de la 17° édition de la Semaine de la Solidarité Internationale (SSI), le collectif organisateur Yonnais coordonné par le service des Relations Internationales de la ville de la Roche sur Yon et la CASI 85 (Coordination d'Associations de solidarité internationale de Vendée), propose cette année encore au public un programme d'animations ouvert à tous, il invite les Yonnais à découvrir, comprendre les acteurs, les actions de la solidarité internationale, et s'engager pour une citoyenneté active et solidaire. Le thème retenu cette année est : "Regarder le monde autrement".

L'association Espéranto-Vendée a décidé de s'inscrire dans ce programme d'animations. Elle propose au grand public une présentation de l'espéranto comme moyen de communiquer avec le monde autrement. Au programme : historique et bases de la langue internationale, les possibilités d'apprentissage, des témoignages de voyageurs.

La présentation aura lieu le samedi 15 novembre 2014 au Café-Club de la Maison de Quartier des Forges, rue Pierre Bacqua à la Roche sur Yon. Deux séances gratuites sont proposées au public au choix à 10h30 ou 14h00.

VOUVANT

Le pique-nique annuel 2014 a eu lieu à Vouvant avec pas moins de 30 participants
Les cours ont lieu un jeudi sur deux à l'Espace Lusignan.

Renseignements :
- 02 51 00 81 55 (Béatrice)
- 02 51 00 45 95 (Monique)

